

ВОИС



R

WO/PBC/11/4

ОРИГИНАЛ: французский

ДАТА: 15 мая 2007 г.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

Одиннадцатая сессия
Женева, 25 – 28 июня 2007 г.

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА 2006 Г.

Меморандум Генерального директора

1. В ходе сорок второй серии заседаний, проходившей в Женеве 24 сентября – 3 октября 2006 г., Ассамблеи государств-членов Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) приняли новый механизм, направленный на более активное вовлечение государств членов в подготовку Программы и бюджета и последующие мероприятия (документ A/42/14, пункт 187).
2. Этот механизм на переходном этапе в 2006-2007 гг. предусматривает публикацию промежуточного отчета о состоянии счетов за 2006 г. Этот промежуточный финансовый отчет подробно излагается ниже и состоит из:
 - Таблицы I, содержащей расходы (в разбивке по статьям расходов) и доходы (в разбивке по источнику доходов) за 2006 г. в сравнении с первоначальным бюджетом на двухлетний финансовый период 2006-2007 гг. и пересмотренным бюджетом, предлагаемым на 2006-2007 гг.;
 - Таблицы II, содержащей оценку средств в резервных фондах и фондах оборотных средств на конец 2006 г.;
 - Таблицы III, подробно излагающей эволюцию и сумму резерва, предусмотренного на выплаты в связи с оставлением службы и выплаты медицинских страховых премий после оставления службы;
 - Таблицы IV, содержащей подробный балансовый отчет по состоянию на 31 декабря 2006 г..

ТАБЛИЦА I

Общая сумма расходов (в разбивке по статьям расходов) и доходов (в разбивке по источникам доходов) за 2006 г. в сравнении с первоначальным бюджетом на двухлетний финансовый период 2006-2007 гг. и пересмотренным бюджетом, предлагаемым на 2006-2007 гг.

(в тыс. шв. франков)

	Сумма расходов за 2006 г.	Первоначальный бюджет 2006-2007 гг.	Пересмотренный бюджет 2006-2007 гг.	Исполнение/ первоначальный бюджет %	Исполнение/ пересмотренный бюджет %
	(A)	(B)	(C)	(A/B)	(A/C)
A. Ресурсы в связи с персоналом					
Посты	153 604	292 110	315 684	52,6	48,7
Краткосрочные сотрудники	23 756	45 394	48 556	52,3	48,9
Консультанты	5 583	12 600	10 587	44,3	52,7
Специальные соглашения	2 601	3 799	6 304	68,5	41,3
Итого, A	185 544	353 903	381 131	52,4	48,7
B. Прочие ресурсы					
<i>Поездки и стипендии</i>					
Командировки персонала	6 428	8 123	11 863	79,1	54,2
Командировки третьих лиц	5 761	18 023	23 725	32,0	24,3
Стипендии	1 175	3 752	4 980	31,3	23,6
<i>Услуги по контрактам</i>					
Конференции	2 173	5 321	5 934	40,8	36,6
Гонорары экспертам	642	2 654	2 035	24,2	31,5
Публикации	219	5 865	1 956	3,7	11,2
Прочие	16 931	36 806	51 082	46,0	33,1
<i>Оперативные расходы</i>					
Сл. помещения и обслуживание	26 055	64 412	55 435	40,5	47,0
Связь и прочие	5 188	7 523	10 839	69,0	47,9
<i>Оборудование и материалы</i>					
Мебель и оборудование	981	10 409	3 883	9,4	25,3
Поставки и материалы	1 940	8 952	7 577	21,7	25,6
<i>Строительство нового здания</i>	-	-	-	-	-
Итого, B	67 493	171 840	179 309	39,3	37,6
C. Неассигнованные	-	5 257	1 702	0,0	0,0
Итого, расходы	253 037	531 000	562 142	47,7	45,0
	Сумма доходов за 2006 г.	Первоначальный бюджет 2006-2007 гг.	Пересмотренный бюджет 2006-2007 гг.	Исполнение/ первоначальный бюджет %	Исполнение/ пересмотренный бюджет %
	(A)	(B)	(C)	(A/B)	(A/C)
<i>Взносы</i>	17 284	34 500	34 500	50,1	50,1
<i>Пошлины</i>					
Союз РСТ	222 536	398 000	445 300	55,9	50,0
Мадридский союз	43 033	81 500	87 273	52,8	49,3
Гаагский союз	2 424	5 500	4 927	44,1	49,2
Лиссабонский союз	1	-	10	-	10,0
Итого, пошлины	267 994	485 000	537 510	55,3	49,9
<i>Прочие доходы</i>					
Проценты	6 425	4 000	13 100	160,6	49,0
Публикации	1 568	3 600	3 000	43,5	52,3
Прочие поступления	4 199	3 900	7 000	107,7	60,0
Итого, прочие доходы	12 191	11 500	23 100	106,0	52,8
Итого, доходы	297 470	531 000	595 110	56,0	50,0

ТАБЛИЦА II

Оценка средств в резервных фондах и фондах оборотных средств на конец 2006 г.

(в тыс. шв. франков)

Резервные фонды	Союзы, финансируемые за счет взносов	Союз РСТ	Мадридский союз	Гаагский союз	Лиссабонский союз	Центр по арбитражу	Итого
<i>Сумма на 31 декабря 2005 г.</i>	17 678	85 746	15 053	95	103	(62)	118 613
<i>Движение средств в 2006 г.</i>							
<i>Избыток</i>							
Результат на конец 2006 г. *	1 551	31 653	12 108		2		45 314
<i>Дефицит</i>							
Результат на конец 2006 г.				(328)		(554)	(882)
<i>Сумма на 31 декабря 2006 г.</i>	19 229	117 399	27 161	(233)	105	(616)	163 045

Фонды оборотных средств	Союзы, финансируемые за счет взносов	Союз РСТ	Мадридский союз	Гаагский союз			Итого
<i>Сумма на 31 декабря 2006 г.</i>	4 082	2 000	2 000	260			8 342

Неуплаченные взносы	7 887	-	-	-	-	-	7 887
Задолженности по уплате взносов (замороженный счет)	4 545	-	-	-	-	-	4 545
Фонды ОС, неуплаченная сумма	62	-	-	-	-	-	62

* Учитывая тот факт, что избытки Мадридского союза полностью зачисляются в резервный фонд этого Союза. Ассамблея Мадридского союза является компетентным органом для принятия решения о том, должен ли избыток полностью или частично распределяться среди государств-членов Союза, либо ассигновываться на инвестиции в Мадридскую систему. Соответствующее предложение будет представлено Ассамблее этого Союза в сентябре 2007 г.

ТАБЛИЦА III

Эволюция и сумма резерва, предусмотренного на выплаты в связи с оставлением службы и выплаты медицинских страховых премий после оставления службы
(в млн. шв. франков)

	Резерв на выплаты в связи с оставлением службы	Резерв на покрытие медицинских льгот после оставления службы	Итого
Положение с задолженностью по состоянию на 31 декабря 2005 г.	11	13	24
Ассигнование в 2006 г.	2	6	8
Отчисления в 2006 г.	(1)	0	(1)
Положение с задолженностью по состоянию на 31 декабря 2006 г.	12	19	31
Сумма обязательств, подлежащая выплате *	16,2	54,7	70,9
Сумма непогашенной задолженности	4,2	35,7	39,9

* На основании оценки фактического положения, проведенной в декабре 2005 г. независимым консультантом. В целях актуализации этих цифр в конце двухлетнего периода 2006-2007 гг. будет проведено дополнительное исследование.

ТАБЛИЦА IV
Балансовый отчет по состоянию на 31 декабря 2006
(в шв. франках)

Активы

	Шв. франки
<i>Ликвидные активы</i>	
Наличные деньги	8 656,74
Счет в почтовых чеках	545 372,70
Банковские счета	303 077 246,15
	303 631 275,59
<i>Авансы</i>	
Разные авансы	6 307 034,94
Международный союз по охране новых сортов растений (УПОВ)	547 701,68
Траст-фонды	1 305 410,30
	8 160 146,92
<i>Счета дебиторов</i>	
Неуплаченные взносы (за исключением задолженности по взносам наименее развитых стран (НРС), имеющих специальный (замороженный) счет)	
Парижский союз	2 857 956,00
Бернский союз	847 070,00
Союз МПК	41 279,00
Ниццкий союз	37 161,00
Локарнский союз	2 247,00
Конвенция ВОИС	4 452,00
Унитарные взносы	4 097 248,82
	7 887 413,82
Задолженности по взносам наименее развитых стран (НРС), имеющих специальный (замороженный) счет	
Парижский союз	3 110 722,00
Бернский союз	1 304 834,00
Конвенция ВОИС	129 642,00
	4 545 198,00
Средства, подлежащие уплате в фонды оборотных средств	
Парижский союз	54 917,00
Бернский союз	6 622,00
Союз РСТ	-
	61 539,00
Разные дебиторы	3 986 901,93
	16 481 052,75
<i>Переходящие активы</i>	
Счет переходящих активов	1 086 572,09
<i>Ссуда</i>	
Ссуда "Фонду Международного женевского центра"	10 000 000,00
<i>Движимое и недвижимое имущество</i>	
Мебель, оборудование и разные инвентарные списки	1,00
Здания и амортизация	35 197 135,50
	35 197 136,50
Итого	374 556 183,85

ТАБЛИЦА IV

Балансовый отчет по состоянию на 31 декабря 2006 г.

(в шв. франках)

Пассивы

	Шв. франки
<i>Кредиторы</i>	
Взносы, уплаченные авансом	376 579,99
Разные кредиторы	82 712 093,75
Фонд для служебных помещений международных организаций ("Fondation des Immeubles pour les Organisations Internationales" (FIPOI))	31 802 575,00
	114 891 248,74
<i>Переходящие пассивы</i>	
Счет переходящих пассивов	1 672 740,26
<i>Распределение пошлин и резервы</i>	
Распределение пошлин и резервы	55 675 326,15
Резервы	30 929 151,06
	86 604 477,21
<i>Резервные фонды *</i>	
Союзы, финансируемые за счет взносов	17 678 315,97
Союз РСТ	85 745 559,55
Мадридский союз	15 053 258,56
Гаагский союз	95 395,86
Лиссабонский союз	102 520,63
Центр по арбитражу и посредничеству	(62 212,57)
	118 612 838,00
<i>Фонды оборотных средств**</i>	
Парижский союз	1 592 894,11
Бернский союз	1 300 000,00
Союз МПК	1 000 000,00
Ниццкий союз	160 000,00
Локарнский союз	29 494,00
Союз РСТ	2 000 000,00
Мадридский союз	2 000 000,00
Гаагский союз	260 000,00
	8 342 388,11
Результат, подлежащий ассигнованию	44 432 491,53
Итого	374 556 183,85
<p>* Резервные фонды финансируются не полностью, они должны быть сокращены за счет неуплаченных взносов и задолженностей по уплате взносов, которые фигурируют в активах балансового отчета.</p> <p>** Фонды оборотных средств финансируются не полностью, они должны быть сокращены за счет неуплаченных средств в фонды оборотных средств, которые фигурируют в активах балансового отчета.</p>	

3. Комитету по программе и бюджету предлагается принять к сведению промежуточный финансовый отчет за 2006 г.

[Конец документа]